Indian Residential Schools
Adjudication Secretariat
Secrétariat d'adjudication
des pensionnats indiens

ᓈᓚᒌᖅᑎᓪᓗᒋᑦ

www.iap-pei.ca
ᑐᕿᓯᒋᐊᕐᕕᒃ ᐅᖃᓘᑎ: 1-877-635-2648
ᐊᒃᑐᐃᓐᓇᖅᑐᒡᒍᑎᕙᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐅᖃᓘᑎ:
1-866-925-4419

ENG: After your Hearing

ᖃᖓ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᖓ ᐃᓱᒪᓕᐊᖓᓂᒃ?

ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᑲᐅᑎᒋᓲᑦ ᑕᐃᑲᓂ ᐃᓱᓕᑎᓪᓗᒍ ᓈᓚᒃᑕᐅᓂᖓ. ᐅᓇ ᑕᐃᒪᓐᓇᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᑎᑎᖃᓂᒃ ᑐᓂᔾᔨᒪᒍᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔭᕐᓂᖅᑐᓯᐅᖅᑐᖃᓐᖏᓪᓗᓂ, ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᕆᓃᖃᑭᕙᑦ. ᑕᐃᒪᓗ ᐃᓱᒪᓕᐊᖓ ᐋᕿᒃᓯᓲᖅ ᐃᓱᓕᑎᓪᓗᒍ ᓈᓚᒃᑕᐅᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑎᓕᐅᕐᓗᑎᒃ ᐊᑎᖃᖅᑐᖅ "ᕿᓚᒻᒥᐅᔪᒥᒃ ᐃᓱᒪᓕᐊᕉᑖ," ᐱᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑎᑦ ᑕᕐᕆᖓᓂᒃ ᑎᑎᖃᒃᑯᕕᒃᑯᑦ ᐃᓱᒪᓕᐊᖓᑕ ᐃᓗᐊᓂ ᒪᕐᕉᒃ ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᖓᓱᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᑦ.

ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓚᖏᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᑦ, ᐃᓱᒪᓕᐊᖑᔪᓇᐊᖅᑲᓲᑦ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ. ᐅᑕᕿᒍᕕᑦ ᐃᓱᒪᓕᐊᕆᔭᐅᔪᒥᒃ ᑕᐃᒪᓗ ᓱᓕ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᐅᖁᖅᓂᖅᓴᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᐱᔭᒃᓴᖅᑲᖅᒪᑕ ᐱᓕᕆᔭᕆᐊᓕᖓᓂᒃ, ᐱᔭᕇᖅᑎᐊᖅᓯᒡᓗᒍ ᕿᓇᐅᔭᖅᑖᖅᓯᒌᑦ.

ᑎᑎᖃᑦ ᐊᓯᖏᑦ

ᑕᐃᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨ ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎ ᓴᓇᔨᖓ ᓄᐊᑦᑎᓯᒪᒍᓂ ᑲᑎᑦᑎᓯᒪᒍᓂ ᐋᓐᓂᐊᕙᖕᒥᒃ ᑎᑎᖃᓂᒃ ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᑎᑎᖃᓂᒃ ᓈᓚᒃᑕᐅᔭᕇᖅᓯᒪᓕᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᓇᑕ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅᓴᓂᓇᐊᖅᑲᖅᑐᖅ, ᐅᑯᐊ ᐊᑯᓂᐅᑲᓂᓱᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᓂᒃ ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᑕᕿᒑᓴᖓᓂᒃ.

ᖃᐅᔨᒪᔪᖅᐊᓂᑦ ᖃᐅᔨᔭᐅᓇᓱᑦᑎᐊᖅᑐᑦ

ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᓯᒃᑯᕕᑦ ᑎᒦᑦ ᐋᓐᓂᖅᑕᐅᓂᖅᑯᕕᓂᖓᓄᑦ (ᓲᖅᑐ, ᑐᓵᑎᐊᕈᓐᓃᖅᓗᑎᖅ) ᐅᐸᒍᔭᐅᒐᔭᖅᑐᑎᑦ ᓘᒃᑖᒧᑦ ᖃᐅᔮᓴᖅᑕᐅᓗᑎᑦ. ᑕᐃᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᓯᒃᑯᕕᑦ ᓇᓪᓕᐊᖓᓂᑦ ᐃᓱᒪᐃ ᓱᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖓᓄᑦ, ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᒐᔭᖅᑐᑎᑦ ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᖅᑐᑎᑦ ᐃᓱᒪᓕᓇᖏᒥᒃ ᓘᒃᑖᒥᒃ. ᐅᓇ ᓘᒃᑖᖅ ᐅᓪᓗᕆᐊᓐᓂᒃ ᐃᓱᒪᓕᓇᐃ ᓘᒃᑖᖅ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᖅᓂᐊᖅᑐᖅ ᐅᓇᓗ ᐃᓕᖓᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒍᔭᖅᑐᖅ ᑖᐸᓯᒪᖓ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑎᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᐃᓱᒪᓕᐊᕆᓂᐊᖅᐸᒍ ᕿᓇᐅᔭᖅᑕᖅᓯᒌᑦ. ᐅᓇ ᑎᑭᐅᑎᓯᒪᒐᔭᖅᑐᖅ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᓴᒪᓄᑦ ᑕᕿᓄᑦ.

ᐅᖃᐅᓪᓚᒃᑐᑦ ᐸᓯᔭᐅᔪᖅ ᐱᓂᖅᑐᐃᓯᒪᔪᖅ ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᑕᑯᓯᒪᔪᖅ

ᐃᓚᖏᓐᓂ, ᐊᓯᖏ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓪᓚᒃᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᑕᑯᓯᒪ.ᒥᖏᓂᒃ ᓈᓚᒌᖅᐸᑕ. ᐅᓇ ᐃᓄᒃ ᐃᒡᕕᑦ ᐃᓯᔭᐃᑦ ᐃᓕᖓᓂᒃ ᓱᒃᑯᑦᑎᓯᒪᓂᖓᓂᒃ ᐱᓂᖅᑐᐃᓯᒪᓂᖓᓂᒃ (ᐅᓇ "ᐱᓂᖅᑐᐃᓂᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ") ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᑕᑯᓯᒪᔪᖅ. ᐃᒡᕕᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᓃᑦ ᐅᒡᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎ ᓴᓇᔨ ᐅᖃᐅᔾᔨᓂᐊᖅᑐᖅ ᐃᓕᖓᓂᒃ ᐅᖃᐅᓪᓚᒃᑐᖃᕐᓂᐊᕐᒪᖔᑦ. ᐅᓇ ᐱᓕᕆᔪᐃᓐᓇᖅᑐᖅ ᑕᕝᕗᓇ ᐊᒥᓱᓄᑦ.

ᑲᔪᓯᕙᖅᑐᖅ ᓈᓚᖕᓂᖅ

ᑕᒪᕐᒥᒃ ᓈᓚᒃᑕᐅᔪᑦ ᐱᓕᕆᔭᐅᓲᑦ ᐅᑦᑐᖅ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ ᕿᓚᒻᒥᐅᓂᖅᓴᒥᒃ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓛᓂᓚᐅᓲᖑᒃᑯᑦ ᑕᑕᑎᓇᓯᒪᔪᖅ ᐊᐱᕆᓲᖅ ᐅᑎᕈᓐᓇᖅᒪᖔᑕ ᐱᔭᕇᖅᑐᒋᑦ ᓈᓚᒃᑕᐅᓂᓂ ᖃᐅᒃᐸᑦ. ᐅᓇ ᐱᓕᕆᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑕᕿᓄᑦ ᐊᒥᓱᑦ ᐊᓄᒎᖅᑎᑦᑐᑦ.

ᐱᔭᕇᖅᓯᔾᔪᑎᑦ ᑐᓂᔭᐅᓂᖏᑦ

ᐃᓚᖏᑦ ᐱᓕᕆᔭᐅᔪᑦ ᐱᔭᕐᓂᓐᖏᓂᖅᓴᐅᓲᖑᖓᑕ. ᐃᒡᕕᖅ ᒪᓕᒐᓕᕆᓃᑦ, ᐱᖃᕈᕕᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᑭᒐᖅᑐᖅᑎᖓ ᐃᓂᖃᓇᐊᖃᖅᑲᖅᓴᖅᑐᑦ ᑎᖃᖅᑐᕆᑦ ᐅᖃᕈᒪᔪᑎᒃ ᑖᑉᓱᒧᖓ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᓇᔪᓐᓇᖅᑐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᕿᓇᐅᔭᖅᑖᖅᓯᒌᑦ. ᐅᓇ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᐃᓂᖃᖅᑲᖅᓯᒥᔪᖅ ᐃᓱᒪᒋᓂᐊᕐᒪᒍ ᑕᒪᓐᓇ.

ᑕᐃᒪᓗ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᐱᓱᒪᓕᕈᓂ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᐱᔭᓇᐊᖅᑲᖅᑕᒥᓂᒃ, ᑐᓂᓯᓂᐊᖅᑐᖅ ᐱᔭᕇᕈᑎᒥᓂᒃ. ᑕᐃᑲᓂ ᐃᒡᕕᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨ, ᐱᖃᕈᕕᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᑭᒐᖅᑐᖅᑎᖓ, (ᐊᒻᒪᓗ ᑐᒃᓯᐊᖅᕕᒃ ᑭᒐᖅᑐᖅᑎᖓ, ᐃᓚᐅᒍᓂ) ᐅᖃᐅᑎᓂᐊᖅᑕᖓ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᖃᖅᒪᖔᖅᒥᓂ ᐃᒡᕕᑦ ᕿᓇᐅᔭᖅᑖᖅᓯᒌᑖᓂᒃ ᖃᓄᖅ ᐋᕿᒃᓯᓇᐊᖃᖅᑕᖅᓯᓂᒃ. ᑕᐃᒪᓗ ᐱᔭᕇᖅᓯᔾᔪᑖ ᐱᓕᕆᔭᐅᓲᖅ ᓈᓚᖕᓗᑎᒃ ᑕᐃᑲᓃᑎᓪᓗᒋᑦ ᑕᒪᕐᒥᒃ, ᐱᔭᕇᖅᓂᐊᖅᑐᖅ ᐅᖃᐅᑎᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᓗᑎᒃ.

ᐃᓱᒪᓕᐊᖅ

ᐊᓂᒍᖅᐸᑕ ᑐᓂᔭᕇᑉᐸᑕ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓᓄ ᐅᓇ ᑎᑎᕋᖅᓯᓂᐊᖅᑐᖅ ᐃᓱᒪᓕᐊᒥᓂᒃ. ᐅᑯᐊ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᑕᐅᕙᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᕆᓐᓄᑦ ᑎᑎᕋᖅᕙᖓ ᐊᐅᓚᑦᑎᑦᑎᓂᐊᖅᑐᖅ ᑕᕐᕆᖓᓂᒃ ᐃᓱᒪᓕᐊᖓᑕ ᐃᒡᕕᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᖓᓄᑦ ᐱᖃᕈᕕᑦ. ᑕᐃᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᖃᕐᓂᒃᑯᕕᑦ, ᐊᐅᓚᑦᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ ᐃᓕᖓᓄᑦ ᑎᑎᖃᒃᑯᕕᒃᑯᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒡᕕᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᖓᓄᑦ ᓴᓇᔨᒧᑦ. ᐊᑯᓂᐅᑎᕆᕚᖅᑐᖅ ᒪᕐᕉᖕᓄᑦ ᑕᕿᓄᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕿᓪᓗᓂ, ᐊᓂᒍᖅᐸᑦ ᐱᔭᕇᖅᓯᔾᔨᒃᑎ ᑐᓂᓯᓂᖅ ᐱᔭᕇᖅᐸᑦ.

ᐃᓱᒪᒍᕕᑦ ᐅᓇ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᑕᒻᒪᖅᓂᕈᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᐊᓂ ᐱᑖᕈᒪᓗᑎᑦ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᐊᕐᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᐃᓱᒪᓕᐊᖓᓂᒃ, ᐃᒡᕕᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔩᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᐃᓚᐅᖅᑎᑦ ᓴᓇᔨ ᐃᑲᔪᖅᑎᖓᓄᑦ ᐅᖃᕐᓂᐊᕐᒪᖔᑕ ᐃᑲᔪᖅᑎᐅᕐᓂᐊᕐᒪᖔᑕ. ᐅᓪᓗᓄᑦ 30-ᓄᑦ ᐃᓂᖅᑲᖅᑐᑎᑦ ᑕᐃᑲᖓᑦ ᐅᓪᓗᖓᓂᑦ ᐃᓱᒪᓕᐊᕆᔭᐅᔪᖅ ᐃᓕᖓᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐊᐱᕆᔪᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᕿᒥᕐᕈᐊᖅᑕᐅᖁᓪᓗᒍ. ᑲᑐᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᒃᓯᐊᕝᕕᒃ ᐱᖃᖅᑐᑕᐅᖅ 30-ᓂᒃ ᐅᓪᓗᓂᒃ ᐊᐱᕆᓗᑎᒃ ᕿᒥᕐᕈᐊᖅᑕᐅᖁᓪᓗᒍ ᐊᓯᐊᓂᒃ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᒥᑦ.

ᖃᓄᖅ ᐱᓂᐊᖅᐸᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔩᑦ ᐊᑭᖏᑦ?

ᑐᓴᐅᒍᕕᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᕆᔩᖅᑲᕈᕕᑦ, ᐱᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑎᑦ ᑕᑕᑎᓇᐊᓕᖅᒥᒃ ᑎᑎᖃᒃᑯᕕᒃᑯᑦ ᐃᒡᕕᑦ ᐃᓱᒪᓕᐊᖏᓐᓂᒃ, ᐊᐱᓇᓗᑎᑦ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᖃᐅᔨᓴᖅᑯᓗᒍ ᐊᑭᖏᓐᓂᒃ ᐃᒡᕕᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔩᖓᑕ. ᑕᐃᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᕆᔩ ᖃᐅᔨᓇᕈᓂ ᐅᓇ ᐊᑭᖓ ᐊᑭᑐᓂᖅᓴᐅᓂᖓᓂᒃ 15% ᐅᓇ ᑲᓇᑕ ᐊᑭᑖᓂᐊᖅᑐᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒡᕕᑦ ᐅᑎᖅᑎᒃᑯᓂ ᑕᑕᑎᓇᐊᕐᒃ, ᐅᓇ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᖃᐅᔨᓇᖅᓯᑎᑦᑎᓂᐊᖅᑐᖅ ᐊᑭᖓᓂᑦ ᑕᒪᐃᓐᓂᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᖓᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᕆᔭᐅᑐᓂ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐅᓐᓂᖅᑯᓂ, ᐅᓇ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᐊᑭᖏᕆᐊᕈᓐᓇᖅᑕᖓ ᑖᓐᓇ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᐅᑉ ᐊᑭᖓ.

ᐅᑎᖅᑎᓐᓂᖅᑯᑦᑐᓂ ᑕᑕᑎᓇᐊᕐᒃ, ᐅᓇ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᓱᓕ ᑕᑯᓇᓯᕆᐊᖅᑲᖅᑐᖅ ᓇᓗᓇᕐᓂᐊᓐᖏᓕᒪᑦ ᐊᑭᖓ ᓈᒻᒪᕆᔭᐅᑐᓂ.

ᖃᖓ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᖓ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕆᓇᓱᐊᖅᑕᓐᓂᒃ?

ᑕᐃᒪᓗ ᐃᖃᖅᑐᐃᔨᑎᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑎᖓ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᒍᓂ ᐱᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑎᑦ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓗᑎᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕆᓇᓱᐊᖅᑕᕐᓄᑦ, ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑦᑎᓂᐊᖅᑐᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᒥᒃ ᑲᑎᖓᓗᑎᒃ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᕐᓄᑦ, ᐱᕐᑲᕈᕕᑦ. ᐅᑯᐊ ᐴᖅᓯᒪᔪᑦ ᑲᑎᖓᔪᑦ ᐅᑯᐊᖑᕗᑦ:

- ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᑎᖅᑲᖏᑦ ᐅᑯᐊᓗ ᐊᑎᓕᐅᕆᐊᓕᑦ ᐅᖃᓪᓚᔨᕕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᑎᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒥᑦ; ᐊᒻᒪᓗ
- ᖃᐅᔨᒪᑎᑦᑎᔪᑦ ᖃᓄᖅ ᓇᓯᔪᓐᓇᕐᓂᕐᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒥᒃ, ᐱᕐᑲᓐᖏᒃᑯᕕᑦ.

ᒪᓕᒐᓕᕆᔨ ᐊᑐᕆᐊᖅᑲᓕᖅᑕᐃᑦ ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ ᓇᓅᓕᕐᓂᕐᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑲᓇᑕ ᐊᑭᓖᓂᐊᖅᑐᖅ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒥᒃ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᒥᖕᓄᑦ. ᑕᐃᑲᓂ ᒐᕙᒪ ᐱᑎᑕᐅᒍᓂ ᐱᔭᕇᖅᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᕆᔪᓂᒃ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᐃᓕᖕᓂᑦ, ᐱᓕᕆᓕᕐᓂᐊᖅᑕᖓ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᐃᑦ ᓱᒃᑭ, ᐅᓇᓗ ᐊᐅᓪᓚᕐᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ ᐃᒡᕕᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᖕᒐᓄᑦ. ᐅᓇ ᐊᑯᓂᐅᑎᒋᓖᖅ 6-ᓄᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᕐᓄᑦ.

ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᕕᖅᑲᖕᒋᒃᑯᕕᑦ ᑕᐃᒪᓗ ᒪᑐᐃᖅᓯᕆᐊᖅᑐᑎᑦ, ᐴᖅᑕᐅᓂᐊᕐᒪᑕ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᑎᑦ ᓱᒃᑭ. ᑕᒪᕐᒥᒃ ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᕕᑦ ᐊᑭᓖᑎᑦᑎᓂᐊᖕᒋᑦᑐᑦ ᐴᖅᓯᔾᔪᑎᖕᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᕕᖕᓄᑦ ᑭᓱᐊᓂ ᐲᕐᓂᐊᕐᓗᒍ ᐊᑭᓖᔭᕆᐊᖅᑲᓪᓗᑎᑦ. ᓂᕈᐊᕆᒍᖕᓂ ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᕕᑦ, ᐊᐱᕆᓗᖕᒥᒃ ᐊᑭᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᖅ ᐊᑭᒃᑭᓈᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖔᖅᐱᑦ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐊᔫᑎᖅᑲᓖᓂᒃ.

ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᖅᑲᕈᕕᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑮᓇᐅᔭᒃᓴᖅ ᓱᒃᑭ, ᐅᖃᖅᑲᐅᑎᒋᓪᓗᒍ ᒪᓕᒐᓕᕆᔩᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑏᑦ ᓴᓇᔨ. ᑕᐃᒪᓗ ᐅᖃᓪᓚᖅᑎᖅᑲᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑐᓴᕈᒪᔭᐃᑦ.

ᑎᑎᖅᑲᖅᑯᑎᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᑕᐅᓂᐊᖅᐸᑦ?

ᐊᓪᓚᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᖃᓄᐃᑕᐅᓂᖁᔭᓄᑦ ᐊᖏᕈᑎᐅᔭᖅ ᐅᖃᖅᓯᒪᔭᖅ ᐸᐸᑦᑎᔭᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ (IAP) ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᒎᖅᑐᒥ ᐊᖏᖅᑲᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓇᓱᐊᕐᓂᒥ (ADR) ᑎᑎᖅᑲᖅᑯᑎᓂ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᖅᑯᓪᓗᒋᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓂᖅᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᖅᓂᖅᒧᑦ ᑕᐃᑲᓂ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑲᑎᒌᓐᓂᖅᒧᑦ (NCTR).

IAP ᐅᓇᐅᔪᖅ ᐃᒻᒥᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᓂᒃᑯᑦ ᐱᖁᓪᓚᐊᓂᖓ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᔭᐅᔪᓄᑦ ᐋᓂᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕕᓐᓂᑦ. ADR ᐅᓇᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᐊᓯᐊᒎᕈᑎᔅᓴᖅ ᓈᒻᒪᓴᖅᒥᓂᖅᒧᑦ ᐋᖅᑭᒍᑏᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖓ.

ᑭᓲᕙᑦ ᑎᑎᖅᑲᖅᑯᑎᒃᑲ?

ᑎᑎᖅᑲᖅᑯᑎᑎᑦ ᐅᑯᐊᖑᕗᑦ:

- ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᒎᖅᑐᒥ ᐊᖏᖅᑲᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓇᓱᐊᕐᓂᒥ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᒥ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᒃ
- ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᐅᔪᖅ ᑎᑎᖅᑲᖅᑯᑎᒃᑲ (ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓂᑯᑦ) ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖕᓂᑦ
- ᓂᐱᖕᓂ ᓂᐱᓕᐊᕆᓯᒪᔪᒥ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖕᓂ, ᐊᒻᒪᓗ
- ᐃᓱᒪᓕᐊᖑᔪᒥ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕈᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᒥ.

ᑭᓲᕙᑦ ᓂᕈᐊᒐᒃᓴᒃᑲ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ (IAP) ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᒎᖅᑐᒥ ᐊᖏᖅᑲᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓇᓱᐊᕐᓂᒥ (ADR) ᑎᑎᖅᑲᖅᑯᑎᓐᓄᑦ?

ᐃᒪᐃᓕᐅᕈᓐᓇᖅᑐᑦ:

- ᖃᓄᐃᓕᐅᙱᑦᑐᑎᑦ: ᑎᑎᖅᑲᖅᑯᑎᑎᑦ ᐊᓯᒧᑦ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖅᑲᐃᓐᓇᖅᐳᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᕋᑎᖅᑕᐅᔪᒫᖅᑐᑎᒃ ᓯᑎᐱᕆ 19, 2027−ᒥ
- ᐊᔾᔨᖓᓂ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᐳᑎᑦ ᐸᐸᓐᓂᖅᒧᑦ ᐊᓯᓐᓄᓪᓗ ᑕᑯᔭᐅᑎᑦᑐᒪᒍᕕᐅᒃᓗᓐᓂᑦ
- ᐱᐅᖅᓯᐊᖅᑐᒥᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᖅᑯᓪᓗᒋᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓂᖅᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᖅᓂᖅᒧᑦ ᑕᐃᑲᓂ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑲᑎᒌᓐᓂᖅᒧᑦ
- ᐊᔾᔨᖓᓂᑦ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐱᑐᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᖅᓯᐊᖅᑐᒥᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᖅᑯᓪᓗᒋᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓂᖅᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᖅᓂᖅᒧᑦ ᑕᐃᑲᓂ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑲᑎᒌᓐᓂᖅᒧᑦ

ᓂᕈᐊᖅᓂᖅ ᐃᓕᖕᓂᐅᕗᖅ, ᐊᒻᒪ ᐃᑉᐱᑐᐊᖅᑎᐊᖑᕗᖅ.

ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᐅᕙᓂ:
www.MyRecordsMyChoice.ca
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᖄᓚᓗᑎᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᖅᕕᖕᒧᑦ ᐅᕗᖓ 1-877-635-2648.
ᐃᖕᒌᓐᓈᖅᑕᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᕗᖓ
myrecordsmychoice@irsadsapi.gc.ca

ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᓲᒪᖅᑲᑎᒋᑐᒋᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑲᑎᒌᓐᓂᖅᒧᑦ ᐊᑭᖅᑲᙱᑦᑐᒧᑦ (NCTR):
ᐊᑭᖅᑲᙱᑦᑐᒧᑦ ᐅᖄᓚᓗᑎᑦ, 1-855-415-4534
ᐃᖕᒌᓐᓈᖅᑕᐅᑎᒃᑯᑦ: NCTRrecords@umanitoba.ca
ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ: www.NCTR.ca

ᓄᑭᑦ ᓇᓂᓯᔪᓐᓇᖅᑐᖓ ᐋᓐᓂᐊᖅᑲᖅᑕᐃᓕᑎᑦᑎᔾᑯᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᓂᒃ? ᐳᑎᓯ ᑲᓚᑉᐱᐊ

ᐋᓐᓂᐊᖅᑲᖅᑕᐃᓕᑎᑦᑎᔾᑯᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᑦ ᐱᑕᖅᑲᖅᑐᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᑦ. ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐋᓐᓂᐊᖅᑲᖅᑕᐃᓕᑎᑦᑎᔾᑯᓂ ᓴᓇᔨᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔫᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᑦ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᑕᐃᑲᓂ ᓇᐅᒃᑰᖅᓂᓕᒫᖅᓂ ᐊᑐᓂ ᐱᓂᖅᓗᒃᑕᐅᓂᖅᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓇᓱᒍᓯᖅ, ᐃᓚᒋᔭᐅᓪᓗᓂ ᐊᓂᒍᖅᑎᓪᓗᒍ ᓈᓚᒃᑕᐅᓂᖓ. ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓱᒪᓕᕆᔾᑯᑦ, ᑭᓯᐊᓂᑕᐅᖅ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖅᑎᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓗᑎᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᓗᑎᑦ ᐃᓐᓇᑐᖅᑲᖅᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒪᒥᓴᐃᔨᓂᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓅᒃᑖᓂᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᐅᓗᑎᑦ ᑖᒃᑯᓇᖓᑦ ᖃᐅᔨᒪᔪᖅᔪᐊᑦ ᐃᓱᒪᓕᕆᔾᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᔪᖅᓴᖅᑐᓕᕆᔾᑯᑦ. ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᐱᓪᓗᒍ ᑕᒪᓐᓇ ᐋᖅᑭᖅᑲᑎᒌᒡᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑲᖅᑕᐃᓕᑎᑦᑎᔾᑯᑦ ᐃᑲᔫᑎᑦ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᔪᑦ ᐅᖅᑲᖅᑎᑦᑐᒍ ᑎᑎᖅᑲᕝᕕᒃᐳᑦ ᓄᓇᖅᓯᓄᑦ:

ᐳᑎᓯ ᑲᓚᑉᐱᐊ
1-877-477-0775

ᐊᐃᐴᑕ
1-888-495-6588

ᓴᔅᑳᑦᓯᐊᓐ
1-866-250-1529

ᒫᓂᑑᐸ
1-866-818-3505

ᐋᓐᑎᐅᕆᐅ
1-888-301-6426

ᑯᐸᐃᒃ
1-877-583-2965

ᓅᕙ ᓯᑰᔅ, ᓅ ᐳᓚᓐᔅᕕᒃ, ᓅᕙᐅᑳᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᓛᐸᑐᐊ, ᐊᒻᒪᓗ ᐳᕆᓐᔅ ᐃᑦᕗᑦ ᐊᐃᓚᓐ
1-866-414-8111

ᔫᑳᓐ, ᓄᓇᑦᓯᐊᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᑦ
1-800-464-8106

ᖃᓄᖅᓕ ᑕᐃᒪ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᖅᑲᑲᓐᓂᕈᒪ?

- ᐅᖅᑲᖅᑎᒋᓗᒍ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᖄᓗᓪᓗᑎᑦ ᐊᑭᑲᙱᑦᑐᖅ ᑐᑭᓯᐊᕝᕕᒃ ᐅᖄᓗᑎ 1-877-635-2648.
- ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᒪᒃᐱᖅᓯᓗᑎᑦ ᐅᕙᓂ www.iap-pei.ca.
- ᐃᓱᒫᓗᑎᖃᓗᐊᓕᕈᕕᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑎᑦ, ᐅᖄᓗᓪᓗᑎᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᖄᓗᑎ ᐊᒃᓱᕈᓗᐊᓕᖅᑐᓄᑦ ᖃᖓᑐᐃᓐᓇᓯᐊᖅ 1-866-925-4419.